ACCU-CHEK® Multiclix

LANCING DEVICE

(EN) Instructions for use

The Accu-Chek Multiclix lancing device is an easy-to-use lancing device that has been developed to allow virtually pain-free collection of capillary blood from a fingertip. You can adjust the penetration depth to 1 of 11 possible settings and so accommodate the texture of your skin. You insert a drum with 6 lancets into the lancing device. You can lance 6 times, using a new sterile lancet each time, before the lancet drum needs changing.

These instructions for use feature three types of warning:

⚠ This symbol indicates a **possible risk of injury or of damage to your health**.

This symbol draws attention to actions that could result in **damage to the lancing device**.

ⓘ This symbol draws your attention to important information.

⚠ The Accu-Chek Multiclix lancing device is intended for patient self-monitoring by a single person. It must not be used for obtaining blood on more than one person owing to the risk of infection and/or contamination.

Use the Accu-Chek Multiclix lancing device only together with Accu-Chek Multiclix lancet drums. Using other lancets or lancet drums may impair operation of the lancing device or damage it permanently.

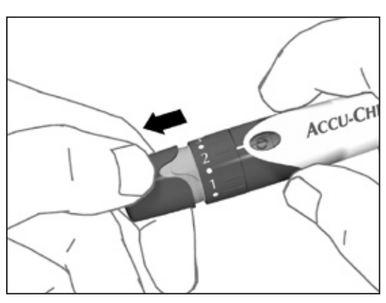
ⓘ Wash hands with warm water and soap, and dry well, before obtaining blood. This helps decrease the risk of infection and/or contamination at the puncture site and stimulates blood flow.

Inserting the lancet drum
To use the lancing device to obtain blood, you must first insert a lancet drum or replace a used drum with a new one.

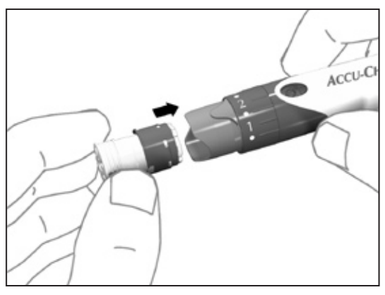
You can tell that a lancet drum is new by the fact that the blue ring cannot be moved over the white cylinder. When a lancet drum has been used, the blue ring can be rotated and 2 red stripes are visible on the cylinder.

A used lancet drum has a built-in safety feature that stops you from inserting it again. This rules out a potential infection risk and/or contamination.

1. Remove the cap from the lancing device.
   Hold the cap as illustrated. Then, simply pull it off.

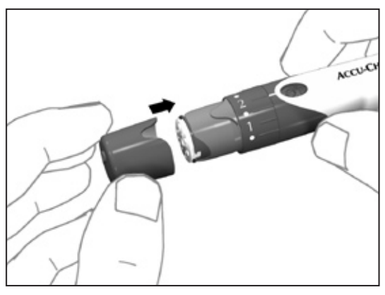


2. Insert a new lancet drum – blue ring first – into the lancing device.



The drum is properly inserted when it slots into position with an audible CLICK.

3. Place the cap back on again.
   Be sure to align the cut-away section of the cap with the raised contour on the front end of the lancing device.

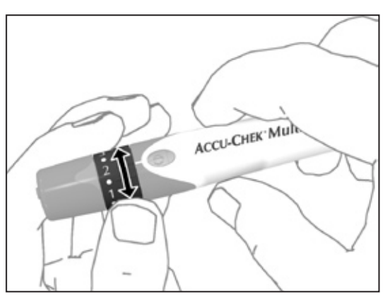


Each drum contains 6 lancets. The first lancet is now ready to be used.

The scale on the priming button shows 5 white bars. There are still 5 lancets in reserve.

Setting the penetration depth
You can set the penetration depth of the lancet to 1 of 11 possible settings (0.5 to 5.5). Settings 1 and 2 for lower penetration depth, settings 4 and 5 for greater penetration depth. The white marker in front of the release button indicates the current depth setting. The half settings are marked with a dot. The setting 2.5 is set when the white marker (penetration depth indicator) in front of the release button is set to the dot between 2 and 3.

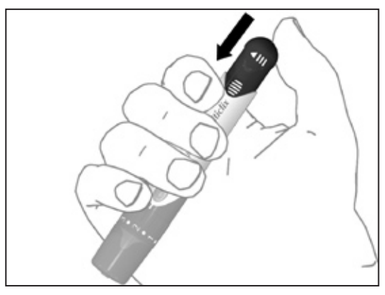
4. Rotate the dial until you reach your chosen penetration depth.
   We recommend a low setting, e.g. 2, if you are using the Accu-Chek Multiclix lancing device for the first time.



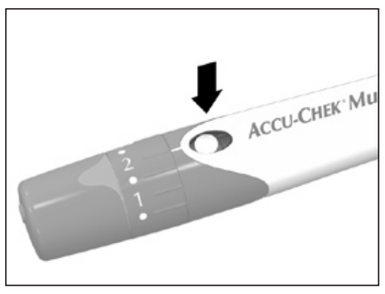
Priming the lancing device
In order for the lancet to be able to lance, you must prime the lancing device.

⚠ Do not prime the lancing device until you are ready to obtain blood.

5. Press the priming button in **as far as it will go**.



The lancing device is primed when a yellow dot appears in the transparent release button.



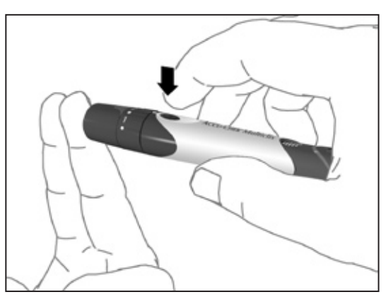
⚠ Be careful not to press the release button when priming the device. Doing so would trigger the lancet immediately and you could lance yourself unintentionally.

Obtaining blood
In general, all the fingertips are suitable for obtaining blood. Certain fingers can be unsuitable if, for example, a serious skin or fingernail infection is present. We recommend obtaining capillary blood from the side of a fingertip, as this registers the least pain.

⚠ Use a new lancet each time you obtain blood. This decreases the risk of infection and/or contamination and blood collection remains virtually pain-free.

6. Press the lancing device firmly against the selected puncture site.
   You will feel the opening through which the lancet emerges by the raised ring on the cap (pin-hole opening).

7. Press the release button.
   This triggers the lancet, which penetrates the skin.



⚠ **Only** use the lancing device when the cap is attached.
If the cap is not attached, the lancet could penetrate too deep and cause unnecessary discomfort.

8. Gently massage your finger towards the fingertip to encourage a drop of blood to form.

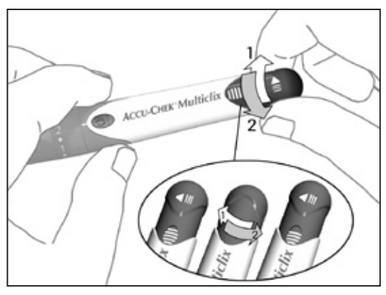
The amount of blood that emerges at the puncture site depends on the penetration depth setting and the pressure used to hold the lancing device against the skin.
If the amount of blood you obtain is too small, try again, applying more pressure this time. If you still obtain insufficient blood, repeat the procedure with progressively deeper depth settings.
If too much blood emerges, reduce the penetration depth.

9. Test blood glucose according to the instructions for use that came with your blood glucose meter.

10. After you have applied blood to the test strip, wipe the puncture site with a dry, clean paper towel. We recommend protecting the puncture site afterwards to keep it clean.

Loading the next lancet
Prepare a new lancet for use as follows:

11. Rotate the priming button one quarter-turn as far as it will go (1), and back (2).



This twisting action turns the lancet drum and the second lancet is now ready to be used.

The scale on the priming button now shows 4 white bars. This means that there are still 4 lancets in reserve.

⚠ Only twist the priming button when the lancing device is **not** primed.
When the lancing device is primed, the drum cannot rotate and twisting the priming button would damage the device. In rare cases, the lancet could protrude from the cap and you could injure yourself on it.

Only twist the priming button when you can see at least 1 white bar on the scale showing the number of lancets left.
A built-in safety block stops you twisting the priming button when the scale shows there are no lancets left. This prevents an infection risk, as used lancets cannot be re-used.
Do not twist the priming button forcibly past the safety block. Damage to the lancing device may occur. This can override the protection against reusing used lancets.

The lancet drum cannot be rotated backwards. A built-in safety block prevents this. This prevents an infection risk and/or contamination, as used lancets cannot be re-used.

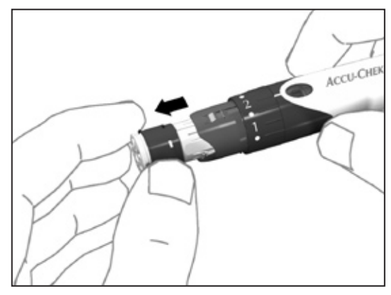
12. Proceed as above to change each lancet in turn. Each time a new lancet is loaded, the number of white bars visible on the scale decreases by 1.

When no more white bars are visible on the scale, you have used 5 lancets. The sixth and last lancet is loaded and ready to be used.

Changing the lancet drum
When you have used the sixth and last lancet, you need to replace the used lancet drum with a new one.

13. Remove the cap from the lancing device.

14. Hold the lancet drum between thumb and index finger and pull it out of the lancing device.



As you pull it out, the blue ring separates from the white cylinder and rotates freely. You can see 2 red stripes visible on the cylinder.

⚠ If a lancet drum containing **used** lancets is dropped on a hard surface (either on its own or in the lancing device), lancets may in rare cases protrude from the front of the drum. These lancets could cause injury. Therefore take great care not to touch the front of the lancet drum.

15. Insert a new lancet drum (see **Inserting the lancet drum**).

A lancet drum that has been removed from the lancing device has a built-in safety block that prevents it being re-inserted. This rules out a potential infection risk and/or contamination.

Used lancet drums can be disposed of in household waste.

Looking after the Accu-Chek Multiclix lancing device
Never keep the lancing device in a primed state nor at extreme temperatures, e.g. in a hot car. This can cause parts of the lancing device to become deformed, so impairing its operation.

Cleaning the Accu-Chek Multiclix lancing device
Clean the lancing device regularly, and when there is blood on it, to keep it working properly. Clean the lancing device from the outside only. Clean the lancing device once a week using a cloth moistened with 70 % ethanol or 70 % isopropanol (available in pharmacies).

In addition, wipe the inside of the cap using a cotton swab also moistened with 70 % ethanol or 70 % isopropanol.

Allow the lancing device time to dry thoroughly.

Never dip the lancing device in the cleaning fluid. This may damage internal parts, so impairing their operation.

Use only 70 % ethanol or 70 % isopropanol as cleaning agents. Other cleaning agents may attack the material of the lancing device, stopping it from functioning properly.

Warranty
The statutory provisions on rights in consumer goods sales in the country of purchase shall apply. If you are unhappy with the product in any way, please contact Accu-Chek Customer Care at 1-800-363-7949.

Ordering information
Accu-Chek Multiclix Kit (1 lancing device and 2 lancet drums (12 lancets), 1 AST Cap):
REF 0 4466152119
102 lancets (17 drums): REF 0 4466314119
204 lancets (34 drums): REF 0 4466349119

Patents
EP 1 263 320; EP 1 384 438; EP 1 459 683; EP 1 598 010; US 4,924,879; US 6,419,661; US 7,077,828; US Re. 35,803; WO 2006/027101

What the symbols mean
Various symbols are featured on the packaging and on the lancing device. Their meanings are as follows:

⚠	Consult the instructions for use
2	For single use only
	Use by / Expiry date
STERILE R	Sterilized using irradiation
	Manufacturer
REF	Catalogue number
LOT	Lot number
CE 0088	This product fulfils the requirements of Directive 93/42/EEC on medical devices.

Last update: 2007-08

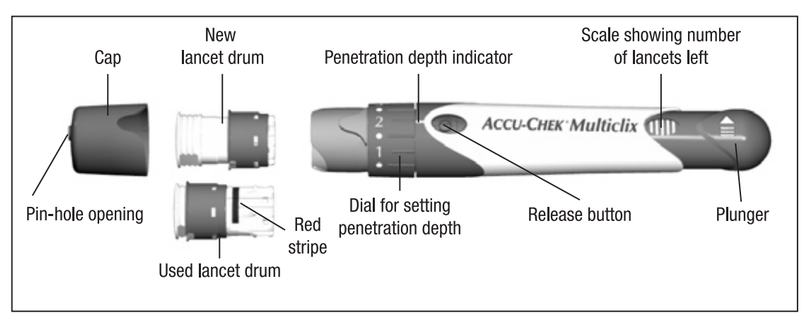
Distributed by
Roche Diagnostics
201, Boulevard Armand-Frappier
Laval, Québec (Canada), H7V 4A2, **Canada**
Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949

CE 0088

© Roche Diagnostics 2009

ACCU-CHEK and ACCU-CHEK MULTICLIX are trademarks of Roche.

Roche Diagnostics GmbH
68298 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com



ACCU-CHEK® Multiclix

AUTOPIQUEUR

(FR) Les instructions d'utilisation

L'autopiqueur Accu-Chek Multiclix permet de prélever facilement et pratiquement sans douleur du sang capillaire sur le bout d'un doigt. Vous pouvez ajuster la profondeur de piqûre à 11 niveaux possibles pour l'adapter à votre type de peau. Introduisez la cartouche contenant 6 lancettes, dans l'autopiqueur. Il vous est ainsi possible de prélever à 6 reprises du sang avec, à chaque fois, une nouvelle lancette stérile. Une fois les six lancettes utilisées, la cartouche doit être changée.

Vous trouverez dans ces instructions d'utilisation trois types de pictogrammes :

⚠ Ce pictogramme indique un risque de **blessure ou de danger pour votre santé**.

Ce pictogramme attire votre attention sur des gestes qui pourraient avoir pour effet **d'endommager l'autopiqueur**.

ⓘ Ce pictogramme vous signale des informations importantes.

⚠ L'autopiqueur Accu-Chek Multiclix a été conçu pour l'auto-contrôle du patient. En raison du risque d'infection et/ou de contamination, il ne doit pas être utilisé pour prélever le sang de plusieurs personnes.

Utilisez l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix uniquement avec les cartouches de lancettes Accu-Chek Multiclix. L'emploi d'autres lancettes ou d'autres cartouches de lancettes risque d'entraver le bon fonctionnement de l'autopiqueur ou même de le rendre inutilisable.

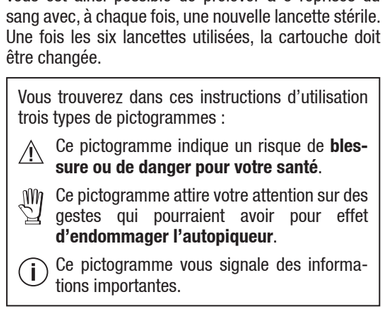
ⓘ Lavez-vous les mains à l'eau tiède et au savon, et essuyez-les bien, avant d'effectuer le prélèvement. Cela aide à réduire le risque d'infection et/ou de contamination au site du prélèvement et permet de stimuler l'irrigation sanguine.

Insertion de la cartouche de lancettes
Avant de pouvoir prélever du sang avec l'autopiqueur, vous devez tout d'abord insérer la cartouche de lancettes ou remplacer la cartouche usagée par une nouvelle.

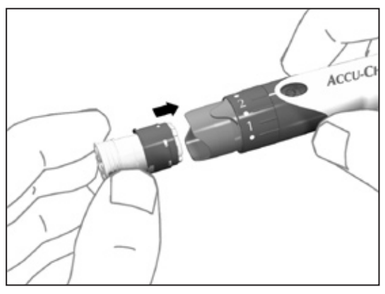
Pour savoir si une cartouche est neuve ou usagée, observez sa bague bleue entourant le cylindre blanc : si elle est bloquée, c'est que la cartouche est neuve. Si elle tourne librement autour du cylindre blanc, c'est que la cartouche est usagée. De plus, 2 bandes rouges apparaissent sur le cylindre blanc d'une cartouche usagée.

Lorsque la cartouche est usagée, un mécanisme de blocage empêche qu'elle soit de nouveau insérée dans l'autopiqueur. Le risque d'infection et/ou de contamination est ainsi évité.

1. Retirez l'embout de l'autopiqueur.
   Saisissez l'embout comme indiqué sur l'illustration. Il vous sera ainsi facile de le retirer.

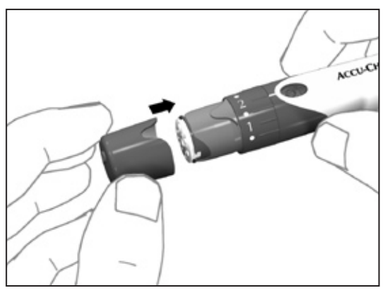


2. Introduisez la cartouche, bague bleue en premier, dans l'autopiqueur.



Un déclic indique que la cartouche est bien enclenchée dans l'autopiqueur.

3. Replacez l'embout sur l'autopiqueur en faisant coïncider l'encoche de l'embout avec la partie saillante du haut de l'autopiqueur.

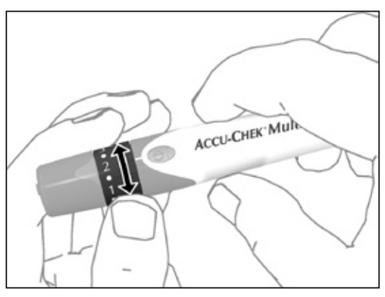


Chaque cartouche contient 6 lancettes. La première lancette est prête à l'emploi.

La fenêtre indiquant le nombre de lancettes de réserve fait apparaître 5 bandes blanches. Cela signifie que vous disposez de 5 lancettes de réserve.

Réglage de la profondeur de piqûre
Vous pouvez régler l'autopiqueur sur 11 profondeurs de piqûre différentes (0,5 à 5,5). Les positions 1 et 2 correspondent aux profondeurs de piqûre les plus faibles, et les positions 4 et 5 aux profondeurs de piqûre les plus élevées. Le trait blanc devant le bouton de déclenchement transparent permet de repérer sur quelle position la profondeur de piqûre est réglée. Les réglages intermédiaires sont indiqués par un point. Par exemple, la profondeur est réglée à 2,5 lorsque le trait blanc (indication de la profondeur de piqûre) devant le bouton de déclenchement est réglé sur le point entre le 2 et le 3.

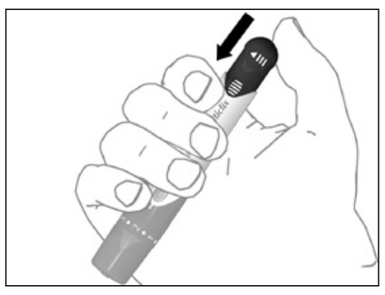
4. Réglez la profondeur de piqûre désirée en tournant la bague de réglage.
   Si vous utilisez l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix pour la première fois, il est conseillé d'essayer tout d'abord une faible profondeur de piqûre, la position 2 par exemple.



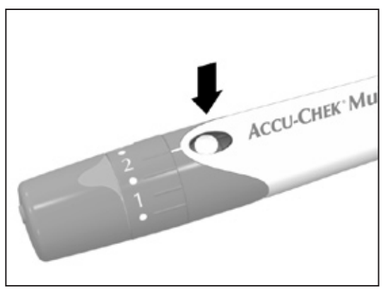
Armement de l'autopiqueur
Pour que la lancette puisse piquer, vous devez armer l'autopiqueur.

⚠ N'armez l'autopiqueur qu'immédiatement avant de prélever le sang.

5. Appuyez sur le bouton d'armement **jusqu'au fond**.



L'autopiqueur est armé lorsqu'un point jaune apparaît au centre du bouton de déclenchement transparent.



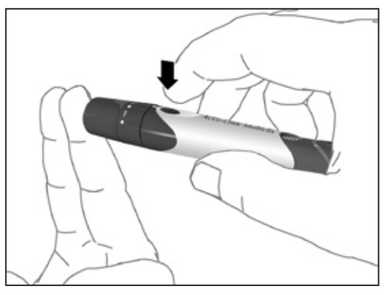
⚠ Veillez à ne pas appuyer en même temps sur le bouton de déclenchement, vous risqueriez de vous piquer par mégarde.

Prélèvement du sang
En général, l'extrémité de tous les doigts convient au prélèvement. Certains doigts peuvent ne pas convenir au prélèvement s'ils présentent, par exemple, une grave infection de la peau ou de l'ongle. Il est recommandé de prélever le sang capillaire en piquant sur le côté du bout d'un doigt, car c'est à cet endroit que le prélèvement est le moins douloureux.

⚠ Utilisez une nouvelle lancette à chaque prélèvement de sang. Cela permet d'éviter les risques d'infection et/ou de contamination et assure un prélèvement quasiment indolore.

6. Appuyez fermement l'autopiqueur contre le site de prélèvement choisi.
   Vous sentirez sur votre peau le léger renflement de l'embout, orifice par lequel sort la lancette.

7. Appuyez sur le bouton de déclenchement.
   La lancette pique alors le doigt.



⚠ N'utilisez l'autopiqueur **que lorsque** l'embout est en place.
S'il n'y a pas d'embout, la lancette pénètre trop profondément et le prélèvement est inutilement douloureux.

8. Pour faciliter la formation d'une goutte de sang, massez légèrement le doigt vers l'extrémité.

La quantité de sang obtenue dépend de la profondeur de piqûre et de la force avec laquelle vous avez appuyé l'autopiqueur sur le doigt.

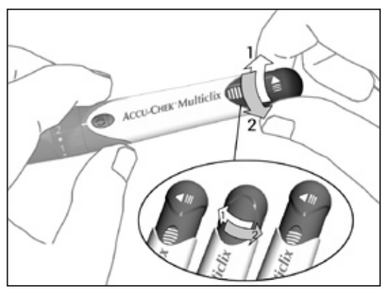
Si la quantité de sang obtenue est insuffisante, recommencez en appuyant plus fermement. Si cela ne suffit pas, augmentez petit à petit la profondeur de piqûre.
Si la quantité de sang obtenue est au contraire excessive, réduisez la profondeur de piqûre.

9. Effectuez une analyse de la glycémie en vous conformant au mode d'emploi de votre glycomètre.

10. Après avoir appliqué le sang sur la bandelette-test, essuyez le doigt ponctionné à l'aide d'un mouchoir en papier propre et sec. Nous recommandons par la suite de protéger le site de prélèvement afin qu'il reste propre.

Préparation d'une nouvelle lancette
Pour mettre en place une nouvelle lancette, procédez comme suit :

11. Tournez le bouton d'armement d'un quart de tour aussi loin que possible (1), puis remettez-le dans sa position initiale (2).



Cette action fait effectuer à la cartouche de lancettes un mouvement de rotation. La deuxième lancette est alors prête à l'emploi.

La fenêtre indiquant le nombre de lancettes de réserve fait apparaître 4 bandes blanches. Cela signifie que vous disposez de 4 lancettes de réserve.

⚠ Veillez à ce que l'autopiqueur ne soit **jamais** armé lorsque vous tournez le bouton d'armement.
En effet, la cartouche n'est pas faite pour pivoter lorsque l'autopiqueur est armé et vous endommageriez alors l'autopiqueur. Il est même parfois possible que la lancette dépasse de l'embout, d'où un risque de blessure.

Ne tournez le bouton d'armement que lorsqu'au moins 1 bande blanche apparaît dans la fenêtre indiquant le nombre de lancettes de réserve.
Un mécanisme de blocage empêche toute rotation du bouton d'armement lorsqu'aucune bande blanche n'apparaît dans la fenêtre indiquant le nombre de lancettes de réserve. Ainsi, il est donc également impossible de réutiliser une lancette usagée, ce qui permet d'éviter tout risque d'infection.
Ne forcez pas le mécanisme de blocage afin de tourner le bouton d'armement au-delà de la limite. Cela pourrait endommager l'autopiqueur et rendre inefficace le système de protection contre la réutilisation de lancettes usagées.

Un mécanisme de blocage empêche également de tourner la cartouche de lancettes vers l'arrière. Ainsi, il est donc également impossible de réutiliser une lancette usagée, ce qui permet d'éviter tout risque d'infection et/ou de contamination.

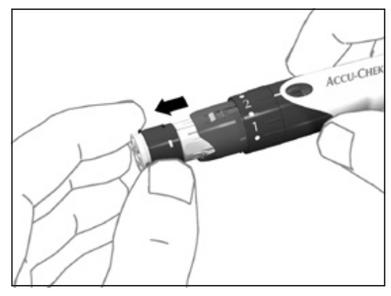
12. Chaque fois que vous désirez mettre en place une nouvelle lancette, procédez comme décrit plus haut.
    Chaque fois que vous passez à la lancette suivante, la fenêtre indiquant le nombre de lancettes de réserve fait apparaître 1 bande blanche de moins.

L'absence de bande blanche dans la fenêtre indique que les 5 lancettes de réserve ont été utilisées. La sixième et dernière lancette est alors prête à l'emploi.

Changement de la cartouche de lancettes
Une fois que vous avez utilisé la sixième et dernière lancette, vous devez changer la cartouche.

13. Retirez l'embout de l'autopiqueur.

14. Saisissez la cartouche de lancettes entre le pouce et l'index et retirez-la de l'autopiqueur.



Au moment où vous retirez la cartouche, l'anneau bleu se détache du cylindre blanc et peut dorénavant tourner librement. Vous voyez de plus 2 bandes rouges sur le cylindre blanc.

⚠ Il peut arriver, exceptionnellement, que des lancettes **usagées** dépassent de la cartouche si celle-ci a heurté une surface dure en tombant (qu'elle soit tombée seule ou dans l'autopiqueur). Vous risquez alors de vous blesser avec ces lancettes. Soyez vigilant et veillez à ne pas toucher l'avant de la cartouche de lancettes.

15. Insérez une nouvelle cartouche de lancettes (voir section **Insertion de la cartouche de lancettes**).

Un mécanisme de blocage empêche toute cartouche usagée d'être réinsérée dans l'autopiqueur. Le risque d'infection ou de contamination est ainsi réduit au minimum.

Les cartouches de lancettes usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères.

Rangement de l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix
Ne rangez jamais l'autopiqueur alors qu'il est armé, et ne le conservez pas à des températures élevées, dans une voiture exposée au soleil par exemple. Certaines pièces pourraient en effet se trouver déformées, ce qui risquerait de porter atteinte au bon fonctionnement de l'autopiqueur.

Nettoyage de l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix
Nettoyez l'autopiqueur régulièrement et chaque fois que du sang entre en contact avec celui-ci, afin qu'il fonctionne correctement. Seul l'extérieur de l'autopiqueur doit être nettoyé. Netto-yez l'autopiqueur une fois par semaine avec un chiffon préalablement humidifié d'éthanol à 70 % ou d'isopropanol à 70 % (disponible en pharmacie).

Nettoyez également l'intérieur de l'embout à l'aide d'un coton-tige que vous aurez aussi préalablement humidifié d'éthanol à 70 % ou d'isopropanol à 70 %.

Laissez ensuite l'autopiqueur sécher jusqu'à ce qu'il soit parfaitement sec.

N'immergez pas l'autopiqueur dans le liquide de nettoyage. Les parties internes de l'autopiqueur s'en trouveraient endommagées, ce qui entraverait son bon fonctionnement.

Utilisez exclusivement de l'éthanol à 70 % ou de l'isopropanol à 70 % comme agents nettoyants. D'autres agents nettoyants pourraient attaquer les éléments plastiques de l'autopiqueur et empêcher son bon fonctionnement.

Garantie
Les dispositions légales relatives à la vente et aux garanties des biens de consommation dans le pays d'achat prévalent. En cas de réclamation, veuillez vous mettre en contact avec Accu-Chek Soins aux Patients au 1 800 363-7949.

Informations sur la commande
Kit Accu-Chek Multiclix (1 autopiqueur et 2 cartouches de lancettes (12 lancettes), 1 embout AST) :
REF 0 4466152119
102 lancettes (17 cartouches) : REF 0 4466314119
204 lancettes (34 cartouches) : REF 0 4466349119

Brevets
EP 1 263 320; EP 1 384 438; EP 1 459 683; EP 1 598 010; US 4,924,879; US 6,419,661; US 7,077,828; US Re. 35,803; WO 2006/027101

Signification des symboles
Vous trouverez sur l'emballage de l'autopiqueur ainsi que sur l'autopiqueur lui-même différents symboles dont la signification est la suivante :

⚠	Consulter les instructions d'utilisation de l'autopiqueur
2	A usage unique
	Date de péremption
STERILE R	Stérilisation par rayonnements ionisants
	Fabricant
REF	Référence article
LOT	Numéro de lot
CE 0088	Ce produit répond aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

Mise à jour : 2007-08

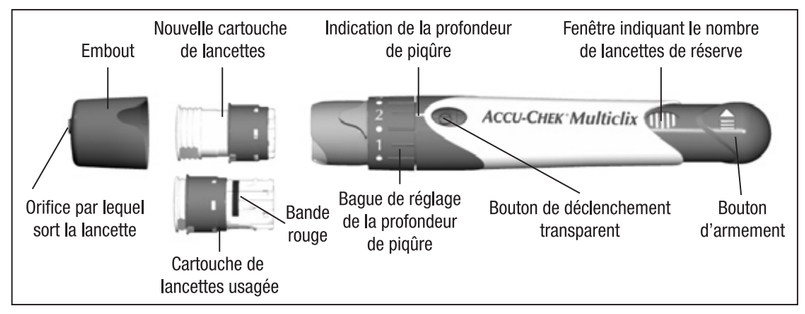
Distribué par
Roche Diagnostics
201, Boulevard Armand-Frappier
Laval, Québec (Canada), H7V 4A2, **Canada**
Accu-Chek Soins aux Patients : 1-800-363-7949

CE 0088

© Roche Diagnostics 2009

ACCU-CHEK et ACCU-CHEK MULTICLIX sont des marques de Roche.

Roche Diagnostics GmbH
68298 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com


Embout
Nouvelle cartouche de lancettes
Indication de la profondeur de piqûre
Fenêtre indiquant le nombre de lancettes de réserve
Orifice par lequel sort la lancette
Bande rouge
Cartouche de lancettes usagée
Bague de réglage de la profondeur de piqûre
Bouton de déclenchement transparent
Bouton d'armement
ACCU-CHEK Multiclix

Roche

0 4636511001(04)
V1/R1 (black) – 2009-04

ACCU-CHEK® Multiclix AST

AST CAP

(EN) AST cap for obtaining capillary blood from alternate sites using the Accu-Chek Multiclix lancing device

Blood samples for blood glucose testing are taken from a fingertip. You also have the option of using capillary blood samples from other sites, such as the palm, the forearm, the upper arm, the calf or the thigh. Testing with blood from these alternate sites is referred to as Alternate Site Testing (AST). The Accu-Chek Multiclix AST cap is a special clear cap that is used in conjunction with the Accu-Chek Multiclix lancing device and enables you to collect blood from these alternate sites.

These instructions for use feature three symbols that draw attention to important information:

⚠ This symbol signifies **a possible risk of injury or of damage to your health**.

This symbol draws attention to actions that could result in **damage to the AST cap or the lancing device**.

ⓘ This symbol draws attention to other important information.

⚠ Blood obtained from a fingertip can be used at any time to measure blood glucose. If blood from alternate sites – **the palm (below the thumb and below the little finger), the forearm, the upper arm, the calf and the thigh** – is used, there are **certain times** when testing is **not appropriate** (see the section "The Right Moment"). The results may differ from the results taken from the fingertips at these times. These differences can cause the wrong therapeutic decision to be taken, which could result in adverse health effects.

⚠ The AST cap is intended for patient self-monitoring by a single person. It must not be used on more than one person due to the risk of infection.

⚠ Before sampling from a site other than the fingertip, please read this instructions for use so that you can decide whether this option is right for you. Before you decide to practise alternate site blood glucose testing, **please consult your healthcare professional.**

⚠ Before using the AST cap, please carefully read the instructions for use for your blood glucose meter and test strips as well as the instructions for use accompanying the Accu-Chek Multiclix lancing device.

⚠ Use the AST cap to obtain blood from alternate sites only. If you use this cap to collect blood from a fingertip, the lancet penetrates too deep and could possibly cause unnecessary discomfort or pain.

⚠ In rare instances bruising may occur following collection of blood from alternate sites.

⚠ If the result using blood taken from the palm, the forearm, the upper arm, the calf or the thigh produces a result that does not agree with the way you feel, test again with blood collected from a fingertip. If the test result still does not agree with the way you feel, please contact your healthcare professional.

⚠ Do not change your treatment based only on a single result.

Only use the Accu-Chek Multiclix AST cap in conjunction with the Accu-Chek Multiclix lancing device.
Using a different lancing device or using a different AST cap with the Accu-Chek Multiclix lancing device can prevent the lancing device and/or the AST cap from functioning correctly or may result in damage to the lancing device and/or AST cap.

ⓘ The success of collecting a suitably sized drop of blood from sites other than the fingertip (alternate sites) may differ from person to person and from site to site.

The Right Moment

Before you test with blood collected from the palm, the forearm, the upper arm, the calf or the thigh, you should be aware of the following limitations:
Capillary blood in the fingertip responds more quickly to changes in blood glucose levels than blood at alternate sites due to higher concentration of blood vessels. Blood glucose values obtained from blood taken from alternate sites may therefore differ from values obtained from blood taken from the fingertip.

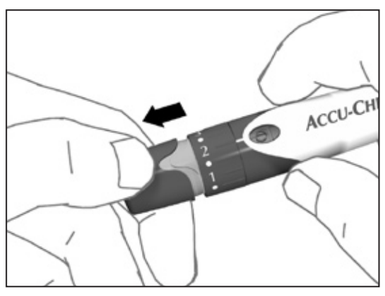
DO NOT test blood from the palm, the forearm, the upper arm, the calf and the thigh:

- Up to two hours following a meal, when blood glucose values can change quickly
- After exercise
- If you have a fever or if a medical condition is limiting your mobility, e.g. after breaking a leg or being confined to bed
- If you suspect that your blood glucose level is extremely low (hypoglycemia)
- If you know that you have difficulty noticing your hypoglycemic state
- During peak action time of short-acting insulin (up to approximately 4 hours after the injection) or rapid-acting insulin analogues (up to approximately 2 hours after the injection)

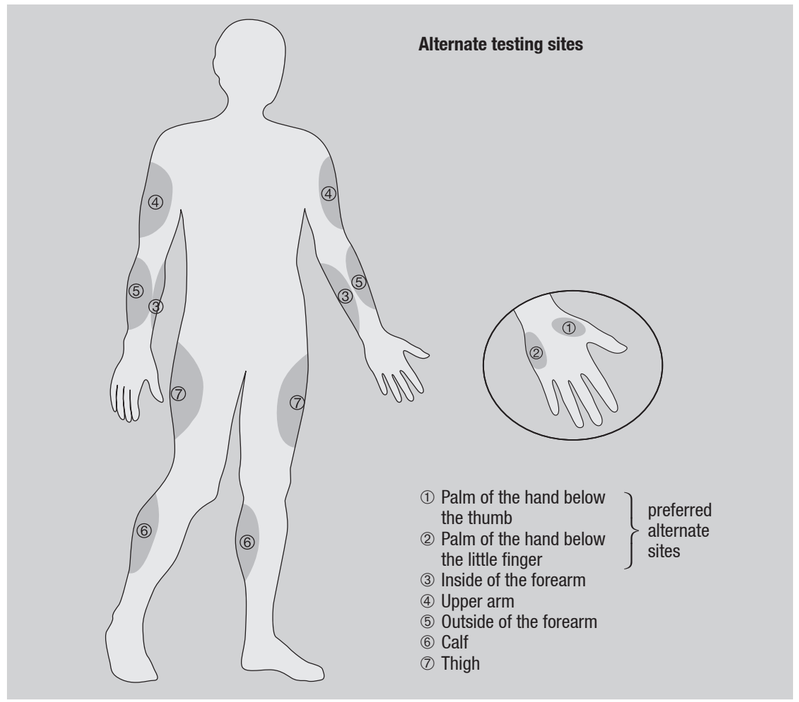
Collecting Blood and Testing Blood Glucose

Preparing for AST Testing

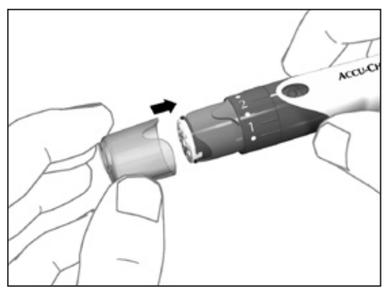
1. Remove the blue cap from the lancing device.



2. Insert lancet drum (see back for detailed instructions).


Alternate testing sites
① Palm of the hand below the thumb
② Palm of the hand below the little finger
preferred alternate sites
③ Inside of the forearm
④ Upper arm
⑤ Outside of the forearm
⑥ Calf
⑦ Thigh

3. Attach the clear plastic AST cap, aligning the cut-away section of the cap with the raised contour on the front of the lancing device.



4. Twist the dial until you reach your chosen penetration depth setting.

ⓘ To obtain a sufficiently large drop of blood from alternate sites, the lancing device must be set to a deeper penetration (higher number) than on the finger. However, these sites are usually less sensitive to pain.

5. Prepare the blood glucose meter for testing as described in the manual.

There are blood glucose meters that allow you to flag certain results, e.g. with an asterisk ✱. Whether and how you can flag AST results is explained in the manual of your blood glucose meter.

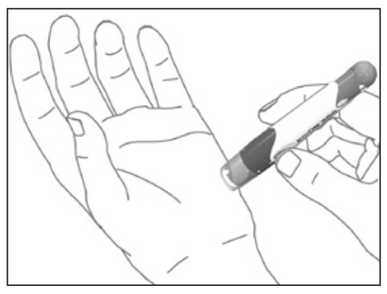
Obtaining a Blood Sample

6. Choose a fleshy area of the alternate site and wash it with warm, soapy water. This helps guarantee proper hygiene. Ensure that the skin is dry before taking a blood sample.

7. Prime the lancing device.

⚠ Do not prime until you are ready to take blood.

8. Press the AST cap firmly against the selected site. You will feel a raised ring on the bottom of the cap pressing against your skin. This is the opening through which the tip of the lancet emerges.

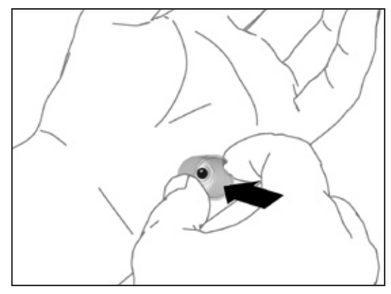


9. Press the release button.
The lancet is propelled forward and penetrates the skin.

⚠ Only use the lancing device with the AST cap attached.
If the cap is not attached, the lancet can penetrate too deep causing unnecessary discomfort or pain and lead to more frequent bruising or secondary bleeding.

10. Once the skin has been pierced, move the lancing device away from the AST site and remove the AST cap.
Hold the AST cap in exactly the same way as you would hold the blue cap; pulling it off is then easy.

11. Press the AST cap firmly against the penetration site.
The wide opening on the AST cap must be held in exactly the same position on the skin as during penetration. This allows the drop of blood to form properly, while the AST cap itself does not come into contact with the blood.



You can watch the drop of blood form through the clear cap. It should be approximately this size: ●

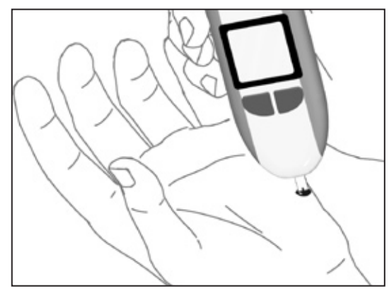
If the drop is smaller, release the pressure for a few seconds, keeping the AST cap on the skin. Then reapply pressure until you get a sufficiently large drop of blood.

⚠ Too much blood emerging can contaminate the AST cap. For hygienic reasons, the AST cap and the front of the lancet drum should be cleaned immediately after testing your blood glucose (see "Cleaning the AST cap"). In addition, dried blood may prevent the lancing device from working properly.

Performing a Test

12. Hold the blood glucose meter so the test strip is pointing downwards.

13. Touch the front edge of the test strip against the drop of blood.
The test strip draws up the blood.



14. Measure blood glucose as described in your blood glucose meter User's Manual.

15. When you have finished testing your blood glucose, place one of the two caps back on the lancing device. This prevents the lancet drum from becoming contaminated.

Cleaning the AST cap

To keep the cap and lancing device in optimal condition, clean the AST cap regularly and wipe off any blood immediately.

Follow a weekly cleaning regime using a cloth moistened with 70 % ethanol or 70 % isopropanol (available in pharmacies). In addition, thoroughly wipe the inside of the AST cap using a cotton swab moistened with one of the two cleaning fluids mentioned.

Allow the AST cap time to dry thoroughly before performing a new test.

Never dip the AST cap in the cleaning fluid. Cleaning fluid left in contact with the AST cap for too long can damage the material from which it is made, stopping it from functioning properly.

Use only 70 % ethanol or 70 % isopropanol to clean the AST cap. Other substances used for cleaning may damage the plastic and stop the cap from functioning properly.

Ordering information

Accu-Chek Multiclix AST Kit: REF 0 4761863001

To order a replacement Accu-Chek Multiclix AST cap, please contact Accu-Chek Customer Care at 1-800-363-7949 (see the section "Distributed by").

Patents

US 5,951,493; US 5,964,718; US 6,071,250

Last updated: 2006-03

Distributed by

Roche Diagnostics
201, Boulevard Armand-Frappier
Laval, Québec (Canada), H7V 4A2, **Canada**
Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949

What the symbols mean
Various symbols are featured on the packaging. Their meanings are as follows:

⚠	Consult the instructions for use
	Manufacturer
REF	Catalogue number
LOT	Lot number
CE	This product fulfils the requirements of Directive 93/42/EEC on medical devices.

CE

© Roche Diagnostics 2009

ACCU-CHEK and ACCU-CHEK MULTICLIX are trademarks of Roche.

Roche Diagnostics GmbH
68298 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

Roche

ACCU-CHEK® Multiclix AST

EMBOUT AST

(FR) Embout pour prélèvement de sang capillaire sur sites alternatifs à l'aide de l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix

Le sang capillaire destiné aux analyses de la glycémie peut être prélevé non seulement sur le bout du doigt, mais également sur d'autres parties du corps (main, avant-bras, bras, mollet ou cuisse). On appelle cette méthode : le prélèvement sur sites alternatifs (Alternate Site Testing = AST). L'embout transparent Accu-Chek Multiclix AST est spécialement conçu pour être utilisé avec l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix et vous permet de prélever du sang à partir de ces sites alternatifs.

Vous trouverez dans ces instructions d'utilisation trois types de pictogrammes destinés à attirer tout particulièrement votre attention :

⚠ Ce symbole signifie qu'il existe **un risque possible de blessures ou de danger pour votre santé**.

Ce symbole attire l'attention sur des gestes qui pourraient avoir pour effet **d'endommager l'embout pour sites alternatifs ou l'autopiqueur**.

ⓘ Ce symbole signale des informations importantes.

⚠ Une analyse de la glycémie peut être effectuée à tout moment de la journée à partir de sang prélevé sur le bout du doigt. En ce qui concerne le sang issu de sites alternatifs – **paume (partie située sous le pouce et partie située sous l'auriculaire), avant-bras, bras, mollet et cuisse** –, certains **moments ne sont pas adaptés** pour effectuer une mesure de glycémie (voir section « Importance du moment du prélèvement »). Les résultats obtenus risquent en effet de différer de ceux obtenus à partir de sang provenant du bout du doigt. Des erreurs importantes, pouvant mener à des décisions thérapeutiques inadéquates, peuvent survenir si le test est effectué durant certaines périodes de la journée.

⚠ L'embout AST est prévu pour n'être utilisé que par une seule personne. En raison du risque d'infection, un embout ne doit pas être utilisé par plusieurs personnes.

⚠ Veuillez lire ces instructions d'utilisation avant de prélever un échantillon de sang sur un site alternatif. Vous pourrez ainsi décider si cette option est la bonne pour vous. Consultez votre **professionnel de la santé** avant d'avoir recours à des sites alternatifs pour analyser votre glycémie.

⚠ Avant d'utiliser l'embout AST, veuillez lire attentivement le manuel de votre glycomètre et les instructions d'utilisation des bandelettes-test ainsi que le mode d'emploi de l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix.

⚠ L'embout AST ne doit être utilisé que pour les prélèvements sur sites alternatifs. L'utilisation de l'embout pour prélever du sang à l'extrémité du doigt aurait comme conséquence une pénétration trop profonde de la lancette, ce qui pourrait provoquer de l'inconfort ou de la douleur.

⚠ Le prélèvement de sang sur sites alternatifs peut être, dans de rares cas, à l'origine d'ecchymoses (bleus).

⚠ Si le résultat de l'analyse de la glycémie obtenu à partir de sang prélevé sur la paume, l'avant-bras, le bras, le mollet ou la cuisse ne reflète pas l'état dans lequel vous vous trouvez, procédez à une nouvelle analyse en prélevant cette fois le sang sur le bout d'un doigt. Si le résultat obtenu ne correspond toujours pas à votre état, consultez le manuel de l'utilisateur de votre glycomètre.

⚠ Ne modifiez pas votre traitement sur la base d'un seul résultat.

N'utilisez l'embout Accu-Chek Multiclix AST qu'avec l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix.
L'emploi d'un autre autopiqueur ou l'utilisation d'un autre embout pour prélèvement sur sites alternatifs avec l'autopiqueur Accu-Chek Multiclix peut empêcher l'autopiqueur et/ou l'embout AST de fonctionner correctement ou est susceptible d'endommager l'autopiqueur et/ou l'embout AST.

ⓘ L'obtention d'une quantité suffisante de sang à partir de sites alternatifs peut varier d'un individu à l'autre et selon le site utilisé.

Importance du moment du prélèvement

Avant d'effectuer une analyse à partir de sang provenant de la paume, l'avant-bras, du bras, du mollet ou de la cuisse, il importe de tenir compte des restrictions suivantes :

Le sang capillaire issu du bout du doigt réagit plus vite aux modifications du taux de glycémie que celui provenant de sites alternatifs, cet écart s'explique par le fait que les vaisseaux sanguins sont plus nombreux. En d'autres termes, les valeurs de glycémie obtenues à partir de sang issu de sites alternatifs peuvent différer des valeurs obtenues à partir de sang issu du bout du doigt.

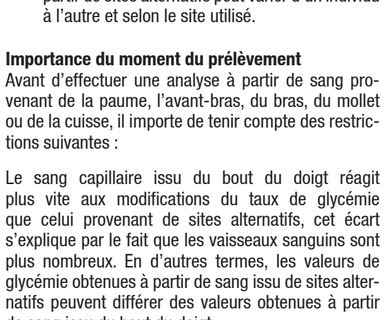
N'utilisez **pas** de sang issu de la paume, l'avant-bras, du bras, du mollet ou de la cuisse pour effectuer vos analyses de la glycémie:

- si votre dernier repas remonte à moins de deux heures, car les valeurs de glycémie peuvent alors augmenter rapidement
- après un exercice physique
- si vous faites de la fièvre ou si vous êtes blessé ou malade et que cela limite votre mobilité, par example, si vous vous êtes cassé la jambe ou si vous êtes alité
- si vous suspectez un taux de glycémie très bas (hypoglycémie)
- s'il vous arrive de ne pas vous rendre compte que vous êtes en hypoglycémie
- pendant le pic d'action de l'insuline ordinaire (jusqu'à 4 heures env. suivant l'injection) ou de l'insuline analogue à action rapide (jusqu'à 2 heures env. suivant l'injection)

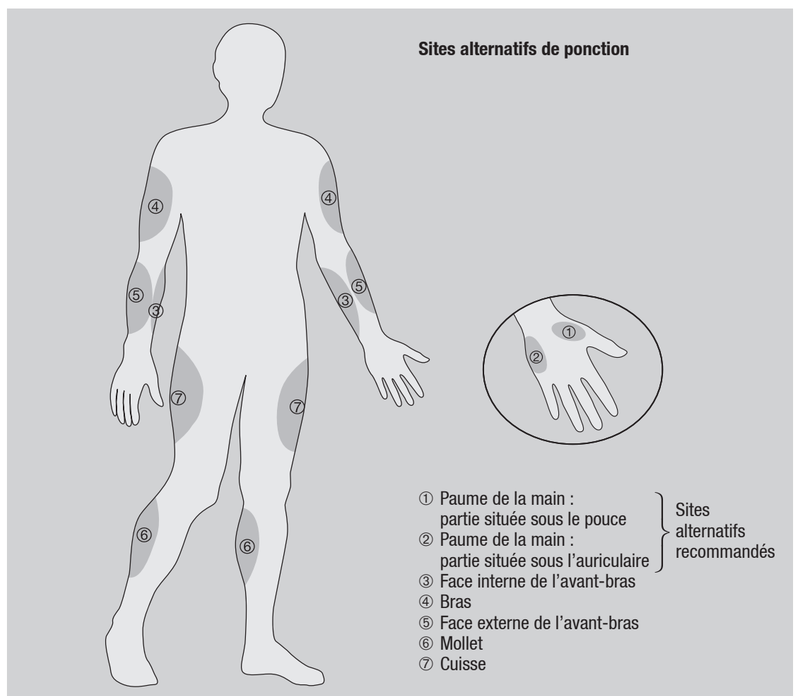
Prélèvement du sang et analyse de la glycémie

Préparation pour analyse sur site alternatif de prélèvement

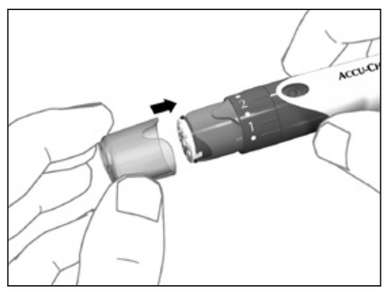
1. Retirez l'embout bleu de l'autopiqueur.



2. Insérez la cartouche de lancettes (Voir le verso pour des instructions détaillées).


Sites alternatifs de ponction
① Paume de la main : partie située sous le pouce
② Paume de la main : partie située sous l'auriculaire
Sites alternatifs recommandés
③ Face interne de l'avant-bras
④ Bras
⑤ Face externe de l'avant-bras
⑥ Mollet
⑦ Cuisse

3. Placez l'embout AST en plastique transparent sur l'autopiqueur, en alignant l'encoche de l'embout avec la découpe correspondante à l'avant de l'autopiqueur.



4. Réglez sur la position correspondant à la profondeur de piqûre désirée.

ⓘ Pour que la goutte de sang obtenue soit suffisante, la piqûre sur un site alternatif doit être plus profonde (chiffre plus élevé sur le cadran) que si elle est pratiquée sur un doigt. En revanche, les prélèvements sur les sites alter-natifs sont généralement moins douloureux.

5. Préparez le glycomètre afin d'effectuer l'analyse tel que décrit dans le manuel de l'utilisateur.

Il existe des glycomètres qui permettent de marquer certains résultats à l'aide, par exemple, d'un astérisque ✱. La possibilité d'utiliser une telle fonction pour mettre en évidence des résultats obtenus à partir de sang prélevé sur sites alternatifs et la façon de procéder sont présentées dans le manuel de votre glycomètre.

Obtention d'un échantillon de sang

6. Choisissez un endroit charnu du site alternatif sélectionné et lavez-le à l'eau tiède et au savon. Ceci permet d'assurer une bonne hygiène. Veillez à ce que la peau soit de nouveau bien sèche avant de procéder au prélèvement.

7. Armez l'autopiqueur.

⚠ N'armez l'autopiqueur que lorsque vous êtes prêt à prendre un échantillon de sang.

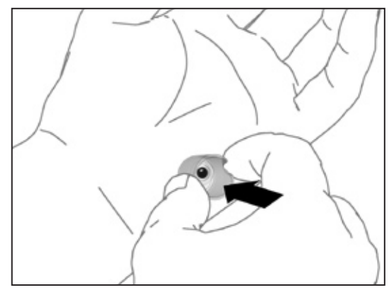
8. Appliquez fermement l'embout AST de l'autopiqueur sur votre peau à l'endroit où le prélèvement doit être effectué.
Vous sentez à présent un anneau en relief contre votre peau. Il est situé sur la partie inférieure de l'embout et c'est à cet endroit que sortira l'extrémité de la lancette.

9. Appuyez ensuite sur le bouton de déclenchement.
L'autopiqueur libère la lancette qui pénètre dans la peau.

⚠ N'utilisez l'autopiqueur que si l'embout AST a été emboîté préalablement. Sans l'embout, la lancette pénètre trop profondément et la piqûre risque alors d'être douloureuse et est souvent à l'origine de bleus ou de saignements secondaires.

10. Une fois la peau perforée, retirez l'autopiqueur du site de prélèvement et enlevez l'embout. Tenez l'embout AST de la même manière que vous tiendriez l'embout bleu, il est alors facile de le retirer.

11. Appliquez fermement l'embout AST à l'endroit où le prélèvement a été effectué.
L'orifice de l'embout AST doit être positionné sur la peau à l'endroit exact où la peau a été perforée. Il est ainsi possible d'obtenir une goutte bien formée tout en évitant que l'embout n'entre lui-même en contact avec le sang.



Vous voyez alors une goutte de sang se former au travers de l'embout transparent. Elle doit être à peu près de la taille suivante : ●

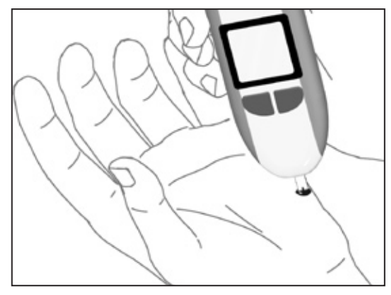
Si elle est plus petite, relâchez quelques secondes la pression sur votre peau sans pour autant retirer l'embout. Exercez alors une nouvelle pression jusqu'à ce que le volume de sang obtenu soit suffisant.

⚠ Une quantité de sang trop importante peut entraîner une contamination de l'embout AST et de la cartouche de lancettes. Pour des raisons d'hygiène, nettoyez l'embout AST et la partie avant de la cartouche de lancettes dès que l'analyse de la glycémie est terminée (voir au paragraphe « Nettoyage de l'embout AST »). En outre, la présence de sang séché peut empêcher le bon fonctionnement de l'autopiqueur.

Procédez à l'analyse

12. Tenez le glycomètre de manière à ce que la bandelette-test soit dirigée vers le bas.

13. Faites entrer en contact l'extrémité avant de la bandelette-test avec la goutte de sang.
La bandelette-test aspire alors le sang.



14. Procédez à présent à l'analyse de la glycémie en suivant les instructions du manuel du glycomètre.

15. Une fois l'analyse terminée, replacez l'un des deux embouts sur l'autopiqueur pour éviter la contamination de la cartouche de lancettes.

Nettoyage de l'embout AST

Pour que l'embout AST et l'autopiqueur restent en excellent état, nettoyez l'embout à intervalles réguliers et essuyez immédiatement toute trace de sang.

Nettoyez l'embout AST de façon hebdomadaire en utilisant un chiffon humidifié d'éthanol à 70 % ou d'isopropanol à 70 % (disponible en pharmacie). N'oubliez pas de nettoyer l'intérieur de l'embout AST à l'aide d'un coton-tige imbibé de l'un de ces deux liquides de nettoyage.

Attendez que l'embout AST soit parfaitement sec avant de le réutiliser.

Ne trempez jamais l'embout AST dans le liquide de nettoyage.
S'il reste trop longtemps en contact avec l'embout pour sites alternatifs, le liquide de nettoyage peut endommager le matériel dont l'embout est fait, empêchant alors qu'il ne fonctionne correctement.

Utilisez uniquement de l'éthanol à 70% ou de l'isopropanol à 70 % pour nettoyer l'embout AST. D'autres produits pourraient endommager le plastique et perturber le fonctionnement de l'embout.

Informations sur la commande

Kit Accu-Chek Multiclix AST : REF 0 4761863001

Adressez-vous à Accu-Chek Soins aux Patients au 1 800 363-7949 pour commander l'embout Accu-Chek Multiclix AST (voir la section « Distribué par »).

Brevets

US 5,951,493; US 5,964,718; US 6,071,250

Mise à jour : 2006-03

Distribué par

Roche Diagnostics,
201, Boulevard Armand-Frappier
Laval, Québec (Canada), H7V 4A2, **Canada**
Accu-Chek Soins aux Patients: 1-800-363-7949

Signification des symboles
Plusieurs pictogrammes figurent sur l'emballage. Leur signification est la suivante :

⚠	Consulter les instructions d'utilisation
	Fabricant
REF	Référence article
LOT	Numéro de lot
CE	Ce produit répond aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

CE

© Roche Diagnostics 2009

ACCU-CHEK and ACCU-CHEK MULTICLIX are trademarks of Roche.

Roche Diagnostics GmbH
68298 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

Roche

0 4636511001(04)
R1 (black)